



## Privatumo politika

Šiame dokumente (toliau – Privatumo politika) paaiškinamos pagrindinės Jūsų asmens duomenų tvarkymo (rinkimo, saugojimo, apdorojimo) taisyklės, taikomos, kai naudojate Talentor Lietuva paslaugomis, lankotės Bendrovės internetinėje svetainėje, domitės įsidarbinimo galimybėmis, pretenduojate konkursuose, registruojatės duomenų bazėje.

### Duomenų valdytojas

Šioje Privatumo politikoje aprašytų asmens duomenų tvarkymo operacijų valdytojas, nustatantis duomenų tvarkymo tikslus bei priemones, yra Talentor Lietuva, UAB, juridinio asmens kodas 121975768, Lvivo g. 25-102, LT-09320 Vilnius (toliau – „mes“, „duomenų valdytojas“ arba „Bendrovė“).

Mes esame tiesioginės vadovų paieškos kompanija, priklausanti tarptautiniam franšiziniam tinklui, kurio centrinė būstinė yra Vienoje, Austrijoje. Specializuojamės įvairių lygių vadovų paieškoje ir konsultavime.

### Asmens duomenų šaltiniai

Bendrovės tvarkomi asmens duomenys gali būti gaunami iš šių šaltinių:

- Tiesiogiai iš Jūsų. Pavyzdžiui, pateikiate savo vardą, pavardę, gyvenimo aprašymą (CV) į potencialių kandidatų duomenų bazę.
- Iš trečiųjų šalių. Pavyzdžiui, Jūsų asmens duomenis mes gauname iš savo klientų.
- Iš viešųjų duomenų bazių. Pavyzdžiui, cvonline.lt ar cvbankas.lt.
- Iš kitų šaltinių. Pavyzdžiui, LinkedIn.

### Asmens duomenų tvarkymo operacijos

#### Duomenų tvarkymas darbuotojų atrankos tikslu

Siekdami vykdyti atranką į Mūsų klientų laisvas darbo pozicijas, tvarkome šiuos kandidatuojančių asmenų duomenis: vardas, pavardė, kontaktinė informacija (telefono numeris, el. pašto adresas), gyvenimo aprašymas (CV) ir jame pateikta informacija, motyvacinis laiškas, LinkedIn profilyje viešai skelbiama informacija.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: BDAR (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas, toliau – Reglamentas) 6 straipsnio 1 dalies b punktas (tvarkyti duomenis būtina siekiant įvykdyti sutartį, kurios šalis yra duomenų subjektas).

## Privacy policy

This document (hereinafter - Privacy Policy) explains the main rules for handling (collection, storage, processing) of your personal data, which apply when you use Talentor Lietuva services, visit the Company's website, are interested in employment opportunities, apply for tenders, register in the database.

### Data controller

The manager of the personal data processing operations described in this Privacy Policy, who determines the purposes and means of data processing, is Talentor Lietuva, UAB, legal entity code 121975768, Lvivo st. 25-102, LT-09320 Vilnius (hereinafter referred to as "we", "data controller" or "Company").

We are a direct executive search company, part of an international franchise network, headquartered in Vienna, Austria. We specialize in the search and consulting of managers of various levels.

### Sources of personal data

Personal data processed by the company can be obtained from the following sources:

- Directly from you. For example, you submit your name, surname, curriculum vitae (CV) to a database of potential candidates.
- From third parties. For example, we receive your personal data from our customers.
- From public databases. For example, cvonline.lt or cvbankas.lt.
- From other sources. For example, LinkedIn.

### Personal data processing operations

#### Data processing for the purpose of employee selection

In order to carry out the selection for our clients' vacant job positions, we process the following data of applicants: name, surname, contact information (phone number, e-mail address), curriculum vitae (CV) and the information contained therein, motivation letter, publicly published information on the LinkedIn profile.

Legal basis for data processing: Article 6, paragraph 1, point b of the GDPR (General Data Protection Regulation, further – Regulation) (data processing is necessary for the fulfillment of a contract to which the data subject is a party).

Data retention period: 10 years from data submission.



Duomenų saugojimo terminas: 10 metų nuo duomenų pateikimo.

**Duomenų tvarkymas potencialių kandidatų registravimo į duomenų bazę tikslu**

Siekdami registruoti kandidatus į duomenų bazę, tam kad vėliau atsiradus naujiems darbo pasiūlymams, Bendrovė galėtų susisiekti su profilį atitinkančiais asmenimis, tvarkome šiuos kandidatų asmens duomenis: vardas, pavardė, kontaktinė informacija (telefono numeris, el. pašto adresas), gyvenimo aprašymas (CV) ir jame pateikta informacija, motyvacinis laiškas.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: BDAR 6 straipsnio 1 dalies a punktas (duomenų subjekto sutikimas).

Duomenų saugojimo terminas: 10 metų nuo duomenų pateikimo.

**Duomenų tvarkymas kontaktų su klientais palaikymo tikslu**

Siekdami vykdyti tinkamą komunikaciją su klientais, tvarkome šiuos klientų atstovų asmens duomenis: vardas, pavardė, kontaktinė informacija (telefono numeris, el. pašto adresas), pareigos, parašas.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas (tvarkyti duomenis būtina siekiant teisėtų bendrovės interesų užtikrinti tinkamą komunikaciją su klientais).

Duomenų saugojimo terminas: 10 metų nuo dalykinių santykių pabaigos.

**Duomenų tvarkymas kontaktų su tiekėjais palaikymo tikslu**

Siekdami vykdyti tinkamą komunikaciją su prekių bei paslaugų tiekėjais, tvarkome šiuos tiekėjų asmens duomenis: vardas, pavardė, kontaktinė informacija (telefono numeris, el. pašto adresas), pareigos, parašas.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas (tvarkyti duomenis būtina siekiant teisėtų bendrovės interesų užtikrinti tinkamą komunikaciją su klientais).

Duomenų saugojimo terminas: 10 metų nuo dalykinių santykių pabaigos.

**Duomenų tvarkymas interneto svetainės funkcijų užtikrinimo bei tobulinimo tikslu**

Siekdami tobulinti internetinę svetainę, rinkti ir analizuoti interneto svetainės lankytojų statistiką bei užtikrinti svetainės funkcionalumą, Bendrovės valdomoje internetinėje svetainėje, adresu <https://talentor.com/>, naudojami slapukai, įskiepiai ir panašios technologijos. Minėtu tikslu Bendrovė tvarko šiuos asmens duomenis: lankytojų kompiuterių naršyklė ir jos versija, kalbos pasirinkimas, regionas, naršymo laikas, nustatyta laiko zona, kita, slapukais surinkta informacija.

**Data processing for the purpose of registering potential candidates in the database**

In order to register candidates into the database, so that when new job offers appear later, the Company can contact persons matching the profile, we process the following personal data of candidates: name, surname, contact information (phone number, e-mail address), curriculum vitae (CV) and the information provided in it, a cover letter.

Legal basis for data processing: Article 6(1)(a) GDPR (consent of the data subject).

Data retention period: 10 years from data submission.

**Data processing for the purpose of maintaining contacts with customers**

In order to carry out proper communication with customers, we process the following personal data of customer representatives: name, surname, contact information (phone number, e-mail address), position, signature.

Legal basis for data processing: Article 6, paragraph 1, point f of the GDPR (data processing is necessary for the legitimate interests of the company to ensure proper communication with customers).

Data retention period: 10 years from the end of the business relationship.

**Data processing for the purpose of maintaining contacts with suppliers**

In order to carry out proper communication with suppliers of goods and services, we process the following personal data of suppliers: name, surname, contact information (phone number, e-mail address), position, signature.

Legal basis for data processing: Article 6, paragraph 1, point f of the GDPR (data processing is necessary for the legitimate interests of the company to ensure proper communication with customers).

Data retention period: 10 years from the end of the business relationship.

**Data processing for the purpose of ensuring and improving website functions**

In order to improve the website, collect and analyze statistics of website visitors and ensure website functionality, the website managed by the Company at <https://talentor.com/> uses cookies, plug-ins and similar technologies. For the aforementioned purpose, the Company processes the following personal data: visitors' computer browser and its version, language selection, region, browsing time, set time zone, other information collected by cookies.



Slapukais surinktus asmens duomenis bendrovė tvarko kartu su patronuojančia įmone Talentor International GmbH ir veikia kaip bendri duomenų valdytojai.

Tarp Bendrovės ir patronuojančios įmonės Talentor International GmbH sudaromi susitarimai, kuriais nustatomos atsakomybės už pagal Reglamentą nustatytų prievolių vykdymą, apibrėžiamos bendrų duomenų valdytojų funkcijos ir santykiai duomenų subjekto atžvilgiu. Raštišku duomenų subjekto prašymu duomenų subjektui sudaroma galimybė susipažinti su esminėmis šio susitarimo nuostatomis. Duomenų subjektas gali naudotis savo teisėmis, nustatytomis Reglamente kiekvieno iš duomenų valdytojų atžvilgiu.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: BDAR 6 straipsnio 1 dalies a punktas (duomenų subjekto sutikimas) (šiuo pagrindu tvarkomi neprivalomaisiais slapukais surinkti asmens duomenys) ir BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktas (tvarkyti duomenis būtina siekiant teisėtų bendrovės interesų užtikrinti svetainės funkcionalus bei tinkamą veikimą) (šiuo pagrindu tvarkomi būtinaisiais slapukais surinkti asmens duomenys).

Duomenų saugojimo terminas: asmens duomenų saugojimo terminas priklauso nuo konkretaus slapuko, kuriuo buvo surinkti asmens duomenys, tačiau, visais atvejais, saugojimo terminas nėra ilgesnis nei 25 mėnesiai. Svetainėse gali būti pateikiamos nuorodos į trečiųjų šalių interneto svetaines, į teisės aktus, taip pat nuorodos į socialinius tinklus (galimybė dalintis Svetainės turiniu socialiniuose tinkluose LinkedIn, Facebook, Instagram, Twitter). Pažymėtina, kad trečiųjų šalių svetainėms, kurių nuorodos pateikiamos Svetainėje, yra taikomos šių svetainių privatumo politikos ir Bendrovė neprisiima atsakomybės už šių svetainių pateiktos informacijos turinį, jų veiklą bei jų privatumo politikų nuostatas.

## **Slapukai**

Svetainėje naudojami slapukai (angl. cookies) – nedidelės tekstinės informacijos dalelės, kurios automatiškai sukuriama naršant svetainėje ir yra saugomos kompiuteryje ar kitame galiniame įrenginyje. Slapukų surinkta informacija leidžia užtikrinti patogesnę naršymą svetainėje, teikti pasiūlymus bei daugiau sužinoti apie mūsų svetainių naudotojų elgesį, analizuoti tendencijas ir tobulinti svetainę. Jeigu Bendrovės svetainėje yra nuorodos į kitas svetaines, kurios taip pat naudoja slapukus, jie čia neapibūdinti.

Kai įrašomi funkciniai, stebėjimo, reklaminiai slapukai ir (ar) trečiosios šalies slapukai mes prašome Jūsų sutikimo. Kai įrašomi būtinieji slapukai, juos naudojame teisėto intereso pagrindu ir Jūsų sutikimo dėl tokių slapukų įrašymo

The company processes the personal data collected by cookies together with the parent company Talentor International GmbH and acts as joint data controllers.

Agreements are concluded between the Company and the parent company Talentor International GmbH, which determine the responsibilities for the fulfillment of the obligations established in accordance with the Regulation, define the functions of the joint data controllers and the relationship with the data subject. At the written request of the data subject, the data subject is given the opportunity to familiarize oneself with the essential provisions of this agreement. The data subject can exercise his rights established in the Regulation in relation to each of the data controllers.

Legal basis for data processing: Article 6, paragraph 1, point a of the GDPR (consent of the data subject) (personal data collected by optional cookies is processed on this basis) and Article 6, paragraph 1, point f of the GDPR (data processing is necessary for the legitimate interests of the company to ensure the functional and proper functioning of the website) (personal data collected by necessary cookies is processed on this basis).

Data retention period: the retention period of personal data depends on the specific cookie used to collect personal data, but in all cases, the retention period is not longer than 25 months.

The websites may contain links to third-party websites, to legal acts, as well as links to social networks (the possibility to share the content of the Website on social networks LinkedIn, Facebook, Instagram, Twitter). It should be noted that the privacy policies of these websites are applied to third-party websites whose links are provided on the Website, and the Company does not assume responsibility for the content of the information provided by these websites, their activities and the provisions of their privacy policies.

## **Cookies**

Cookies used on the website are small pieces of textual information that are automatically created when browsing the website and are stored on a computer or other terminal device. The information collected by cookies makes it possible to provide a more convenient navigation on the website, to make offers and to learn more about the behavior of users of our websites, to analyze trends and to improve the website. If the Company's website contains links to other websites that also use cookies, they are not described here.



neprašome. Jei Jūsų sutikimą jau gavome, ateityje pakartotinai naudojant tą patį slapuką tuo pačiu tikslu sutikimo dar kartą neprašysime. Tai galioja ir trečiųjų šalių naudojamų slapukų atžvilgiu.

Duotą sutikimą dėl nebūtinųjų slapukų naudojimo bet kada galima atšaukti pakeitus interneto naršyklės nustatymus, išjungus visus slapukus arba išjungus (įjungus) juos po vieną. Atkreipkite dėmesį, kad kai kuriais atvejais tai gali sulėtinti naršymo internete spartą, apriboti tam tikrų interneto svetainių funkcijų veikimą arba blokuoti prieigą prie svetainės. Norint nustatyti reikiamas (norimas) slapukų pasirinktis, rekomenduotina naudotis slapukų pranešime arba interneto naršyklėse esančiomis funkcijomis.

### **Interneto svetainėje naudojami slapukai**

Interneto svetainėje <https://talentor.com/lt/talentor-lithuania> naudojamų slapukų pavadinimai, tiekėjai, paskirtis ir duomenų saugojimo terminai nurodyti <https://talentor.com/privacy-policy>.

### **Įskiepai**

Bendrovės valdomose interneto svetainėse naudojami įskiepai (angl. „social plugins“). Įskiepai įdiegti į interneto svetainę siekiant sudaryti galimybę interneto svetainės vartotojus nukreipti į socialiniuose tinkluose esančias Bendrovės paskyras.

Svetainėje naudojamų įskiepų valdytojai:

- Meta Inc. („Facebook“)
- Twitter, Inc.
- LinkedIn Ireland Unlimited Company.

Paspaudę ant įskiepų piktogramos, esate nukreipiami į įskiepų valdytojo puslapį ir įskiepio valdytojui pateikiami duomenys, iš kokio puslapio buvo atlikta užklausa, užklauskos laikas ir data. Įskiepai yra atpažįstami iš „Facebook“, „Twitter“ ir „LinkedIn“ logotipų.

Informaciją, kurią asmuo pateikia įskiepio valdytojo puslapyje ar kuri gaunama asmeniui apsilankius Bendrovės internetiniame puslapyje esančių įskiepų nuorodose, kontroliuoja įskiepų valdytojai. Informacija, apie renkamus ir saugomus asmens duomenis, duomenų tvarkymo teisinius pagrindus, duomenų saugojimo terminus, taikomas technines ir organizacines saugumo priemones pateikiama įskiepų valdytojų privatumo pranešimuose.

Apie įskiepų valdytojų vykdomą asmens duomenų tvarkymą galima susipažinti:

- „Facebook“ privatumo politikoje, adresu [www.facebook.com/privacy/policy/](http://www.facebook.com/privacy/policy/);
- „Twitter“ privatumo politikoje, adresu <https://twitter.com/en/privacy>;

When functional, tracking, advertising cookies and/or third-party cookies are recorded, we ask for your consent. When necessary cookies are set, we use them on the basis of legitimate interest and we do not ask for your consent to set such cookies. If we have already received your consent, we will not ask for your consent again when using the same cookie for the same purpose in the future. This also applies to cookies used by third parties.

The given consent to the use of non-essential cookies can be revoked at any time by changing the settings of the Internet browser, disabling all cookies or disabling (enabling) them one by one. Please note that in some cases this may slow down your internet browsing speed, limit the functionality of certain websites or block access to the website. In order to set the necessary (desired) cookie options, it is recommended to use the functions in the cookie notification or in the Internet browsers.

### **The website uses cookies**

The names, providers, purpose and data storage terms of the cookies used on the website <https://talentor.com/lt/talentor-lithuania> are specified at <https://talentor.com/privacy-policy>.

### **Plugins**

The websites managed by the company use social plugins. Plug-ins are installed on the website in order to make it possible to direct website users to the Company's accounts on social networks.

Managers of plugins used on the website:

- Meta Inc. (Facebook)
- Twitter, Inc.
- LinkedIn Ireland Unlimited Company.

Clicking on the plugin icon takes you to the plugin manager page and provides the plugin manager with the page the request was made from, the time and date of the request. The plugins are recognizable by the Facebook, Twitter and LinkedIn logos.

The information provided by the person on the plugin manager's page or obtained when the person visits the links of the plugins on the Company's website is controlled by the plugin managers. Information about collected and stored personal data, legal bases for data processing, data storage terms, applied technical and organizational security measures are provided in the privacy notices of the plug-in managers.

You can find out about the processing of personal data carried out by plug-in managers:



- „LinkedIn“ privatumo politikoje, adresu [https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy?trk=homepage-basic\\_footer-privacy-policy](https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy?trk=homepage-basic_footer-privacy-policy)?

## Asmens duomenų tvarkymas socialiniuose tinkluose

Bendrovė valdo šias socialinių tinklų paskyras:

- Facebook- <https://www.facebook.com/talentorlietuva>
- LinkedIn- <https://lt.linkedin.com/company/talentor-lietuva>

Bendrovė su socialinių tinklų platformų valdytojais veikia kaip bendri duomenų valdytojai pagal BDAR 26 straipsnį (duomenų tvarkymas pagal 4 punktą). Socialinių tinklų administratoriai atsako už visus klausimus, susijusius su Jūsų asmens duomenimis, prie kurių Bendrovė neturi prieigos ir jų tvarkymui negali daryti įtakos.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: BDAR 6 straipsnio 1 dalies f punktą (tvarkyti duomenis būtina siekiant teisėtų bendrovės interesų užtikrinti verslo vystymą).

Informaciją, kurią pateiksite Bendrovės valdomuose socialinių tinklų profiliuose (įskaitant pranešimus, laukelių „Like“ ir „Follow“ naudojimą, bei kitą komunikaciją) ar kuri gaunama Jums aplankius Bendrovės paskyroje (įskaitant informaciją gaunamą socialinių tinklų valdytojų naudojamų slapukų pagalba), kontroliuoja socialinio tinklo valdytojas. Todėl rekomenduojame perskaityti socialinio tinklo valdytojo privatumo pranešimus.

Kaip socialinių tinklų paskyros administratorius mes parenkame atitinkamus nustatymus, atsižvelgdami į savo tikslinę auditoriją ir į veiklos valdymo ir skatinimo tikslus. Socialinio tinklo valdytojas Bendrovei suteikdamas galimybę sukurti paskyrą socialiniame tinkle ir ją administruoti gali būti apribojęs galimybę keisti tam tikrus, esminius nustatymus ir tokiu būdu mes negalime įtakoti, kokią informaciją apie Jus rinks socialinio tinklo valdytojas Bendrovei sukūrus paskyrą socialiniame tinkle.

Visi tokie nustatymai gali turėti įtakos asmens duomenų tvarkymui Jums naudojantis socialinės žiniasklaidos priemonėmis, apsilankant Bendrovės paskyroje ar skaitant Bendrovės pranešimus socialinės žiniasklaidos tinkle. Net, jei tik žiūrite į mūsų pranešimus Facebook, LinkedIn, Instagram, Twitter ar YouTube, socialinio tinklo valdytojas gali gauti tam tikrą asmeninę informaciją, tokią kaip, kokių galinių įrenginių naudojate, koks Jūsų IP adresas ir kt.

Paprastai socialinio tinklo valdytojas Jūsų asmens duomenis (net ir tuos, kurie surinkti mums pasirinkus papildomus paskyros nustatymus) tvarko socialinio tinklo

- Facebook's privacy policy at [www.facebook.com/privacy/policy/](http://www.facebook.com/privacy/policy/);
- Twitter's privacy policy at <https://twitter.com/en/privacy>;
- LinkedIn's Privacy Policy at [https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy?trk=homepage-basic\\_footer-privacy-policy](https://www.linkedin.com/legal/privacy-policy?trk=homepage-basic_footer-privacy-policy);

## Processing of personal data in social networks

The company manages the following social network accounts:

- Facebook- <https://www.facebook.com/talentorlietuva>
- LinkedIn- <https://lt.linkedin.com/company/talentor-lietuva>

The company acts as joint data controllers in accordance with Article 26 of the GDPR (data processing in accordance with point 4) with the managers of the social network platforms. The administrators of social networks are responsible for all questions related to your personal data, to which the Company does not have access and cannot influence their processing.

Legal basis for data processing: Article 6, paragraph 1, point f of GDPR (data processing is necessary for the legitimate interests of the company to ensure business development).

The information that you provide in social network profiles managed by the Company (including messages, the use of the "Like" and "Follow" boxes, and other communication) or that is obtained when you visit the Company's accounts (including information obtained with the help of cookies used by social network managers) is controlled by the manager of the social network. Therefore, we recommend that you read the privacy notices of the social network operator.

As a social media account administrator, we select the appropriate settings based on our target audience and our activity management and promotion goals. By giving the Company the opportunity to create an account on the social network and administer it, the manager of the social network may have limited the ability to change certain, essential settings, and in this way, we cannot influence what information about you will be collected by the manager of the social network after the Company has created an account on the social network.

All such settings may affect the processing of personal data when you use social media, visit the Company's account or read the Company's messages on the social media



valdytojo nustatytais tikslais, remdamasis socialinio tinklo valdytojo privatumo politika. Tačiau Jums naudojantis socialiniu tinklu, bendraujant su Bendrove per socialinį tinklą, apsilankant Bendrovės paskyroje socialiniame tinkle ar stebint Bendrovės įrašus jame, Bendrovė gauna informaciją apie Jus. Gaunamų duomenų apimtis priklauso nuo mūsų parinktų paskyros nustatymų, susitarimų su socialinio tinklo valdytoju dėl papildomų paslaugų užsakymo, socialinio tinklo valdytojo nustatytų slapukų.

### Asmens duomenų gavėjai ir tvarkytojai

Jūsų asmens duomenis, atsižvelgdami į duomenų teikimo pagrindą ir užtikrinę perduodamų duomenų saugumą, galime teikti šiems asmenims:

- Bendrovės patrunuojančiai įmonei Talentor International GmbH, kuri įsikūrusi Austrijoje (registracijos adresas: Universitätsring 8/6, 1010 Wien). [www.talentor.com](http://www.talentor.com).
- Bendrovės partneriams kiekvienoje šalyje, kurių visą sąrašą galite rasti čia: <https://talentor.com/locations>. Po interviu su Talentor konsultantu ar po to, kai su Jumis susisiekėme, mes perduodame Jūsų duomenis atitinkamiems partneriams dėl darbo pozicijos ar darbo paieškos užsienyje.
- Talentor verslo klientams. Po interviu su Talentor konsultantu ar po to, kai su Jumis susisiekėme, mes perduodame Jūsų duomenis atitinkamiems klientams dėl darbo pozicijos.
- Ginčo atveju – teises paslaugas mums teikiantiems asmenims, advokatams.
- Valstybės institucijoms, teisėsaugos įstaigoms bei kitiems asmenims Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka ar kuomet duomenų teikimas būtinas siekiant pareikšti, vykdyti ar apginti Bendrovės teisinius reikalavimus.
- Auditoriams, buhalteriams, kitiems konsultantams, notarų kontoroms, antstolių biurams.
- VMI

Jūsų duomenims tvarkyti gali būti pasitelkti duomenų tvarkytojai, kurie padeda vykdyti veiklą ir administruoti paslaugų teikimą (pvz. programinę įrangą kuriančios, teikiančios, palaikančios ir vystančios įmonės, informacinių technologijų infrastruktūros paslaugas teikiančios įmonės, ryšio paslaugas teikiančios įmonės ir pan.). Duomenų tvarkytojų atliekamas duomenų tvarkymas reglamentuojamas duomenų tvarkymo sutartimi arba teisės aktais, tačiau bet kokių atveju, duomenų tvarkytojai asmens duomenis tvarko Bendrovės vardu ir pagal Bendrovės

network. Even if you just view our messages on Facebook, LinkedIn, Instagram, Twitter or YouTube, the operator of the social network may receive certain personal information, such as what end device you use, your IP address, etc.

Generally, the operator of the social network processes your personal data (even those collected after we have selected additional account settings) for the purposes determined by the operator of the social network, based on the privacy policy of the operator of the social network. However, when you use the social network, communicate with the Company through the social network, visit the Company's account on the social network or monitor the Company's posts on it, the Company receives information about you. The amount of data received depends on the account settings we have chosen, agreements with the manager of the social network regarding the ordering of additional services, cookies set by the manager of the social network.

### Recipients and processors of personal data

We can provide your personal data to the following persons, taking into account the basis of data provision and ensuring the security of the transmitted data:

- To the company's parent company, Talentor International GmbH, which is located in Austria (registered address: Universitätsring 8/6, 1010 Wien). [www.talentor.com](http://www.talentor.com).
- To the Company's partners in each country, a full list of which can be found here: <https://talentor.com/locations>. After an interview with a Talentor consultant or after we have contacted you, we transfer your data to relevant partners regarding a job position or job search abroad.
- Talentor for business customers. After an interview with a Talentor consultant or after we have contacted you, we pass on your data to the relevant clients regarding the job position.
- In the event of a dispute - to the persons providing legal services to us, lawyers.
- To state institutions, law enforcement agencies and other persons in accordance with the procedure established by the legal acts of the Republic of Lithuania or when providing data is necessary in order to assert, fulfill or defend the Company's legal claims.
- For auditors, accountants, other consultants, notary offices, bailiffs' offices.
- VMI (State Tax Inspectorate)

Your data may be processed by data processors who help to carry out activities and administer the provision of services (e.g., companies that create, provide, support and develop software, companies that provide information technology infrastructure services, companies that provide communication services, etc.). The data processing



nurodymus, bei turi galimybes prieiti tik prie tokios apimties duomenų, kuri būtina konkrečiam pavedimui įvykdyti ar konkrečiai paslaugai suteikti.

### Duomenų perdavimas už ES/ EEE ribų

Paprastai duomenų subjektų asmens duomenis tvarkome ir saugome Europos Sąjungos arba Europos ekonominės erdvės (ES/ EEE) teritorijoje, tačiau asmens duomenis galime perduoti ir už ES / EEE ribų, kai tai yra būtina siekiant įgyvendinti tikslus, dėl kurių šie duomenys yra surinkti ir valdomi.

Jūsų asmens duomenis perduodame už ES / EEE ribų vadovaujantis BDAR V skyriaus reikalavimais, jei yra įgyvendinta bent viena iš šių priemonių:

- Europos Komisija yra pripažinusi, kad valstybė, į kurią perduodami duomenys, užtikrina pakankamo lygio asmens duomenų apsaugą.
- Sudaryta sutartis pagal standartines Europos Komisijos patvirtintas sąlygas.
- Laikomasi elgesio kodeksų ar taikomos kitos apsaugos priemonės pagal Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą.
- Turime atskirą ir laisvai išreikštą duomenų subjekto sutikimą dėl duomenų perdavimo už ES / EEE ribų.

### Profiliavimas ir automatizuotas sprendimų priėmimas

Bendrovė nevykdo profiliavimo ir automatizuoto sprendimų priėmimo, dėl kurio Jums kiltų didelės pasekmės arba kuris darytų didelį poveikį Jums.

### Duomenų subjekto teisės

Jūs, kaip duomenų subjektas, turite toliau šiame skyriuje nurodytas teises.

#### Teisę žinoti (būti informuotu) apie savo asmens duomenų tvarkymą

Kai asmens duomenis gauname tiesiogiai iš Jūsų, apie asmens duomenų tvarkymą Jus informuojame šių asmens duomenų gavimo metu žodžiu ir/arba raštu.

Jei asmens duomenis gauname ne tiesiogiai iš Jūsų, apie Jūsų asmens duomenų tvarkymą informuosime Jus per vieną mėnesį nuo duomenų gavimo, o jei Jūsų asmens duomenis naudosime ryšiams su Jumis palaikyti – ne vėliau kaip pirmą kartą susisiekiant su Jumis.

#### Teisę susipažinti su savo tvarkomais asmens duomenimis

performed by the data processors is regulated by the data processing agreement or legal acts, but in any case, the data processors process personal data on behalf of the Company and according to the Company's instructions, and have the ability to access only such volume of data as is necessary to fulfill a specific order or provide a specific service.

### Transfer of data outside the EU/EEA

Generally, we process and store personal data of data subjects in the territory of the European Union or the European Economic Area (EU/EEA), but we may also transfer personal data outside the EU/EEA when it is necessary to fulfill the purposes for which this data is collected and managed.

We transfer your personal data outside the EU/EEA in accordance with the requirements of Chapter V of the GDPR if at least one of the following measures is implemented:

- The European Commission has recognized that the country to which the data is transferred ensures a sufficient level of personal data protection.
- The contract was concluded according to the standard conditions approved by the European Commission.
- Compliance with codes of conduct or other safeguards in accordance with the General Data Protection Regulation.
- We have separate and freely expressed data subject consent for data transfers outside the EU/EEA.

### Profiling and automated decision making

The company does not carry out profiling and automated decision-making that would have significant consequences for you or otherwise would have a big impact on you.

### Rights of the data subject

As a data subject, you have the rights set out below in this section.

#### The right to know (to be informed) about the processing of your personal data

When we receive personal data directly from you, we inform you about the processing of personal data verbally and/or in writing at the time of receiving this personal data.

If we do not receive personal data directly from you, we will inform you about the processing of your personal data within



Jūs turite teisę pateikti prašymą Bendrovei dėl susipažinimo su Bendrovės tvarkomais asmens duomenimis. Per vieną mėnesį nuo prašymo gavimo, patikrinsime, ar Jūsų asmens duomenys yra tvarkomi Bendrovėje. Nustatę, kad Jūsų asmens duomenis tvarkome, pateiksime Jums informaciją apie tvarkomus asmens duomenis, jų saugojimo laikotarpį, informaciją iš kokių šaltinių ir kokie asmens duomenys surinkti, kokių tikslu jie tvarkomi, kam teikiami ir pateiksime šių asmens duomenų kopiją.

Laikotarpį atsakymui pateikti, prireikus galime pratęsti. Apie tai informuosime Jus. Dėl tokio termino pratęsimo, Jūs turite teisę teikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai.

Vieną kartą per kalendorinius metus Jūsų duomenys gali būti teikiami neatlygintinai, tačiau kitais atvejais už duomenų teikimą Bendrovė gali nustatyti atlygį, neviršijantį duomenų teikimo sąnaudų.

Jei Jūsų prašymai yra akivaizdžiai nepagrįsti arba neproporcingi, turime teisę atsisakyti vykdyti Jūsų prašymą. Jei prašyme nenurodysite informacijos pateikimo formos, informaciją pateiksime tokia pat forma, kokia gautas prašymas.

#### **Teisę reikalauti ištaisyti asmens duomenis**

Jūs turite teisę reikalauti ištaisyti netikslus, neteisingus ar neišsamius asmens duomenis.

Pranešime Jums apie Jūsų prašymu atliktą ar neatliktą asmens duomenų ištaisymą, sunaikinimą. Apie tai informuosime duomenų gavėjus, išskyrus, jei pateikti tokią informaciją būtų neįmanoma arba pernelyg sunku. Jūsų prašymu, pateiksime Jums informaciją apie tokius duomenų gavėjus.

#### **Teisę reikalauti apriboti duomenų tvarkymą**

Jūs turite teisę reikalauti apriboti duomenų tvarkymą, jei:

- Jūs ginčijate duomenų tikslumą. Duomenų tvarkymas apribojamas tokiam laikotarpiui, per kurį Bendrovė gali patikrinti jų tikslumą.
- Asmens duomenų tvarkymas yra neteisėtas. Nustačius, kad Bendrovė tvarko Jūsų asmens duomenis neteisėtai, turite teisę reikalauti apriboti neteisėtai tvarkomų asmens duomenų tvarkymą.
- Siekiate apginti teisinius reikalavimus. Kai duomenų saugojimo laikotarpis baigėsi, tačiau šie duomenys yra Jums reikalingi, galite apriboti šių duomenų tvarkymą, siekiant pareikšti, vykdyti arba apginti teisinius reikalavimus.
- Išreiškėte prieštaravimą dėl duomenų tvarkymo. Duomenų tvarkymas apribojamas tol, kol bus patikrinta, kurie interesai yra viršesni.

one month of receiving the data, and if we use your personal data to maintain contact with you, no later than when contacting you for the first time.

#### **The right to familiarize with your personal data**

You have the right to submit a request to the Company for familiarization with the personal data processed by the Company. Within one month of receiving the request, we will check whether your personal data is processed by the Company. After determining that we are processing your personal data, we will provide you with information about the processed personal data, their storage period, information from which sources and which personal data were collected, for what purpose they are processed, to whom they are provided and we will provide a copy of this personal data.

We can extend the period for providing a response if necessary. We will inform you about it. You have the right to file a complaint with the State Data Protection Inspectorate regarding the extension of such a deadline.

Once per calendar year, your data may be provided free of charge, but in other cases, the Company may set a fee for providing data that does not exceed the costs of providing data.

If your requests are clearly unreasonable or disproportionate, we have the right to refuse to fulfill your request.

If you do not specify the form of information submission in the request, we will provide the information in the same form as the request was received.

#### **The right to demand correction of personal data**

You have the right to request the correction of inaccurate, incorrect or incomplete personal data.

We will notify you about the correction or deletion of personal data performed or not performed at your request. We will inform data recipients about this, except if it would be impossible or too difficult to provide such information. At your request, we will provide you with information about such data recipients.

#### **The right to demand restriction of data processing**

You have the right to demand the restriction of data processing if:

- You dispute the accuracy of the data. Data processing is limited to such a period during which the Company can verify their accuracy.
- Processing of personal data is illegal. If it is determined that the Company is processing your personal data illegally, you have the right to demand the restriction of the processing of illegally processed personal data.
- You seek to defend legal claims. When the data storage period has expired, but you need this data, you can restrict





Apribotus asmens duomenis galime tvarkyti, išskyrus saugojimą, tik gavus atskirą Jūsų sutikimą arba siekiant apginti Bendrovės teisinius reikalavimus, apsaugoti fizinių asmenų teises arba dėl svarbaus viešojo intereso priežasčių. Prieš panaikinant asmens duomenų tvarkymo apribojimą, Jus atitinkamai informuosime.

**Teisę reikalauti sunaikinti asmens duomenis („teisė būti pamirštam“)**

Jūs, Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 17 straipsnyje aptartais atvejais, turite teisę reikalauti sunaikinti asmens duomenis jei nustatysite, kad asmens duomenys yra tvarkomi neteisėtai arba nesąžiningai.

Bendrovė gali atsakyti sunaikinti asmens duomenis atvejais, nurodytais Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 17 straipsnyje.

Pranešime Jums apie Jūsų prašymu atliktą ar neatliktą duomenų sunaikinimą. Apie tai informuosime duomenų gavėjus, nebent tai būtų neįmanoma ar pareikalautų neproporcingų pastangų. Jūsų prašymu, pateiksime Jums informaciją apie tokius duomenų gavėjus.

**Teisę nesutikti, kad būtų tvarkomi asmens duomenys, išskyrus jei asmens duomenis tvarkome dėl Bendrovės ar kito asmens, kuriam teikiami asmens duomenys, teisėto intereso, ir Jūsų interesai nėra svarbesni.**

Jums išreiškus prieštaravimą dėl asmens duomenų tvarkymo, toliau Jūsų asmens duomenis tvarkysime, jeigu motyvuotai nuspręsimė, kad priežastys, dėl kurių atliekamas asmens duomenų tvarkymas, yra viršesnės už Jūsų interesus, teises ir laisves, arba jeigu Jūsų asmens duomenys yra reikalingi pareikšti, vykdyti ar apginti teisinius reikalavimus.

**Teisę atšaukti duotus sutikimus dėl duomenų tvarkymo**

Turite teisę bet kada atšaukti visus savo sutikimus dėl asmens duomenų tvarkymo, kai Jūsų asmens duomenų tvarkymo pagrindas – Jūsų sutikimas.

**Teisę į duomenų perkeliamumą**

Turite teisę reikalauti, kad Jūsų pateikti asmens duomenys, jeigu jie tvarkomi sutikimo ar sutarties pagrindu, ir jeigu jie tvarkomi automatizuotomis priemonėmis, būtų persiųsti kitam duomenų valdytojui ar perduoti Jums susistemintu, įprastai naudojamu ir kompiuterio skaitomu formatu, jeigu tai yra techniškai įmanoma. Kreipdamiesi dėl šios teisės įgyvendinimo, turite nurodyti, ar pageidaujate, kad asmens duomenys būtų perduoti Jums ar tiesiogiai kitam duomenų valdytojui.

Jei Jūsų prašymą tenkinsime ir Jūs pageidausite, kad duomenys būtų perduoti skaitmeninėje laikmenoje, pateiksime Bendrovės tvarkomus asmens duomenis Jūsų vienkartinio įrašymo kompaktiniame diske arba Bendrovės

the processing of this data in order to assert, enforce or defend legal claims.

• You have expressed an objection to data processing. Data processing is restricted until it is verified which interests prevail.

We can process restricted personal data, with the exception of storage, only after receiving your separate consent or in order to defend the Company's legal requirements, protect the rights of natural persons or for reasons of important public interest. We will inform you accordingly before lifting the restriction on personal data processing.

**The right to demand the deletion of personal data ("right to be forgotten")**

In the cases discussed in Article 17 of the General Data Protection Regulation, you have the right to demand the deletion of personal data if you determine that personal data are being processed illegally or dishonestly.

The company may refuse to delete personal data in cases specified in Article 17 of the General Data Protection Regulation.

We will notify you about data deletion performed or not performed at your request. We will inform data recipients about this, unless it is impossible or would require a disproportionate effort. At your request, we will provide you with information about such data recipients.

**The right to object to the processing of personal data, except if we process personal data due to the legitimate interest of the Company or another person to whom personal data is provided, and your interests are not more important.**

If you object to the processing of personal data, we will continue to process your personal data if we reasonably decide that the reasons for the processing of personal data override your interests, rights and freedoms, or if your personal data is necessary to claim, enforce or defend legal requirements.

**The right to revoke given consents regarding data processing**

You have the right to withdraw all your consents regarding the processing of personal data at any time, when the basis for the processing of your personal data is your consent.

**Right to data portability**

You have the right to demand that the personal data provided by you, if they are processed on the basis of consent or contract, and if they are processed by automated means, be forwarded to another data controller or transmitted to you in a structured, commonly used and computer-readable format, if this is technically possible. When applying for the exercise of this right, you must



vienkartinio įrašymo kompaktiniame diske, jei Jūs kompensuosite šios laikmenos įsigijimo kainą.

Teisė į duomenų perkeliamumą negali būti įgyvendinta dėl asmens duomenų, kurie tvarkomi neautomatiniu būdu susistemintose rinkmenose, pavyzdžiui, popierinėse bylose.

Perkelti asmens duomenys nėra automatiškai ištrinami. Jeigu Jūs to pageidaujate, turite kreiptis į Bendrovę dėl teisės būti pamirštam įgyvendinimo.

**Teisę dėl asmens duomenų tvarkymo pateikti skundą Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai ar kompetentingam teismui**

Bendrovės veiksmus ar neveikimą, susijusį su duomenų subjekto teisių įgyvendinimu, galite apskųsti pats arba per tinkamai įgaliotą atstovą ar ne pelno įstaigą, organizaciją ar asociaciją, atitinkančią Reglamento 80 straipsnio reikalavimus, Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, adresu L. Sapiegos g. 17, Vilnius, el. pašto adresas [ada@ada.lt](mailto:ada@ada.lt), interneto svetainė <https://vdai.lrv.lt> taip pat kompetentingam Lietuvos Respublikos teismui.

**Teisę į kompensaciją už žalą, patirtą dėl duomenų subjekto teisių pažeidimo**

Dėl duomenų subjekto teisių pažeidimo patyrę žalą, turite teisę į kompensaciją, dėl kurios priteisimo turite kreiptis į kompetentingą Lietuvos Respublikos teismą.

**Duomenų subjekto teisių įgyvendinimo tvarka**

Kreiptis į Bendrovę dėl duomenų subjekto teisių įgyvendinimo galite žodžiu arba raštu, pateikdami prašymą asmeniškai, paštu ar elektroninėmis priemonėmis šioje Privatumo politikoje nurodytais kontaktais.

Jeigu dėl duomenų subjekto teisių įgyvendinimo nusprendėte kreiptis žodžiu, turite patvirtinti savo tapatybę pateikdamas asmens tapatybę patvirtinantį dokumentą. To nepadarius, negalėsime priimti Jūsų prašymų ir duomenų subjekto teisės nebus įgyvendinamos. Ši nuostata netaikoma, jeigu kreipiatės dėl informavimo apie asmens duomenų tvarkymą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 13 ir 14 straipsnius.

Jeigu dėl duomenų subjekto teisių įgyvendinimo nusprendėte kreiptis raštu (paštu), kartu su prašymu turite pateikti teisės aktuose nustatyta tvarka patvirtintą asmens tapatybę patvirtinančio dokumento kopiją. Jeigu Jūsų asmens duomenys (vardas, pavardė) yra pasikeitę, kartu turite pateikti dokumentų, patvirtinančių šių duomenų pasikeitimą, kopijas.

Jeigu nusprendėte teikiate prašymą elektroninio ryšio priemonėmis, prašymas turi būti pasirašytas kvalifikuotu elektroniniu parašu arba jis turi būti suformuotas

indicate whether you wish for personal data to be transferred to you or directly to another data controller.

If we grant your request and you wish for the data to be transferred on a digital medium, we will provide the personal data processed by the Company on your one-time recording CD or on the Company's one-time recording CD, if you compensate the purchase price of this medium.

The right to data portability cannot be exercised with regard to personal data that is processed manually in structured files, such as paper files.

Transferred personal data is not automatically deleted. If you wish to do so, you must apply to the Company for the implementation of the right to be forgotten.

**The right to submit a complaint to the State Data Protection Inspectorate or a competent court regarding the processing of personal data**

You can appeal the company's actions or inaction related to the exercise of data subject rights by yourself or through a duly authorized representative or a non-profit institution, organization or association that meets the requirements of Article 80 of the Regulation, to the State Data Protection Inspectorate, at the address L. Sapiegos st. 17, Vilnius, e-mail address [ada@ada.lt](mailto:ada@ada.lt), website <https://vdai.lrv.lt>, as well as to the competent court of the Republic of Lithuania.

**The right to compensation for damage suffered as a result of the violation of the data subject's rights**

If you have suffered damage due to the violation of the data subject's rights, you have the right to compensation, for the award of which you must apply to the competent court of the Republic of Lithuania.

**The procedure for implementing the data subject's rights**

You can contact the Company regarding the implementation of data subject rights orally or in writing by submitting a request in person, by mail or by electronic means to the contacts specified in this Privacy Policy.

If you have decided to apply orally for the exercise of data subject rights, you must confirm your identity by presenting a personal identity document. If we do not do this, we will not be able to accept your requests and the rights of the data subject will not be implemented. This provision does not apply if you apply for information about the processing of personal data in accordance with Articles 13 and 14 of the General Data Protection Regulation.

If you have decided to apply in writing (by mail) regarding the implementation of the rights of the data subject, you must submit an approved copy of the document confirming the identity of the person in accordance with the procedure



elektroninėmis priemonėmis, kurios leidžia užtikrinti teksto vientisumą ir nepakeičiamumą. Ši nuostata netaikoma, jeigu kreipiatės dėl informavimo apie asmens duomenų tvarkymą pagal Bendrojo duomenų apsaugos reglamento 13 ir 14 straipsnius.

Prašymas įgyvendinti duomenų subjekto teises turi būti įskaitomas, pasirašytas, jame turi būti nurodyti Jūsų vardas, pavardė, adresas ir (ar) kiti kontaktiniai duomenys ryšiui palaikyti ar kuriais pageidaujama gauti atsakymą.

Jei nusprendėte savo teises įgyvendinti per atstovą, Jūsų atstovas turi nurodyti savo vardą, pavardę, adresą ir (ar) kitus kontaktinius duomenis ryšiui palaikyti, kuriais Jūsų atstovas pageidauja gauti atsakymą, taip pat Jūsų vardą, pavardę ir nurodyti kitus duomenis, kurie reikalingi duomenų subjekto tinkamam identifikavimui bei pateikti atstovavimą patvirtinantį dokumentą ar jo patvirtintą kopiją.

Jei mums kiltų abejonių dėl Jūsų tapatybės, duomenų, turime teisę prašyti papildomos informacijos, reikalingos ją įsitikinti.

Visais klausimais, susijusiais su asmens duomenų tvarkymu ir naudojimu savo teisėmis, galite kreiptis į Bendrovės duomenų apsaugos pareigūną. Rekomenduojame nurodyti, kad korespondencija skirta Bendrovės duomenų apsaugos pareigūnui.

### **Baigiamosios nuostatos**

Visais duomenų tvarkymo klausimais su mumis susisiekti galite toliau išvardytais būdais:

Elektroniniu paštu: [dataprotection.lithuania@talentor.com](mailto:dataprotection.lithuania@talentor.com)

Skambinant telefonu: +370 5 2661100

**Duomenų apsaugos pareigūno kontaktiniai duomenys:**

El. pašto adresas: [rusne@duomenuapsauga.eu](mailto:rusne@duomenuapsauga.eu)

Telefonas: +37069834316

### **Mūsų, kaip duomenų valdytojo, rekvizitai:**

Talentor Lietuva, UAB

Juridinio asmens kodas 121975768

Buveinės adresas: Perkūnkiemio g. 4A, LT-12128, Vilnius, Lietuvos Respublika

established by legal acts together with the application. If your personal data (name, surname) have changed, you must also submit copies of documents confirming the change of these data.

If you have decided to submit the application by means of electronic communication, the application must be signed with a qualified electronic signature or it must be formed by electronic means that ensure the integrity and immutability of the text. This provision does not apply if you apply for information about the processing of personal data in accordance with Articles 13 and 14 of the General Data Protection Regulation.

The request to exercise the data subject's rights must be legible, signed, and must contain your name, address, and/or other contact details for communication or by which you wish to receive a response.

If you have decided to exercise your rights through a representative, your representative must indicate his/her name, surname, address and/or other contact details for maintaining communication, with which your representative wishes to receive an answer, as well as your name, surname and other details required by the data subject. for proper identification and to submit a document confirming representation or its certified copy.

If we have doubts about your identity and data, we have the right to request additional information necessary to verify it. You can contact the Company's data protection officer for all questions related to the processing of personal data and the exercise of your rights. We recommend indicating that correspondence is addressed to the Company's data protection officer.

### **Final Provisions**

For all data processing issues, you can contact us in the following ways:

By e-mail: [dataprotection.lithuania@talentor.com](mailto:dataprotection.lithuania@talentor.com)

By phone: +370 5 2661100

**Contact details of the Data Protection Officer**

Email address: [rusne@duomenuapsauga.eu](mailto:rusne@duomenuapsauga.eu)

Phone: +37069834316

### **Our details as data controller:**

Talentor Lietuva, UAB

Legal entity code 121975768

Office address: Perkūnkiemio st. 4A, LT-12128, Vilnius, Republic of Lithuania